

# VACANCES ÉTÉ 2026

ASSOCIATION YAKA JOUER

ALSH DIEUPENTALE

DU 06 JUILLET  
AU 31 JUILLET

OUVERTURE DE  
7H30 À 18H30



## 4 SEMAINES - 4 UNIVERS



CHAQUE SEMAINE, PLONGE DANS UN UNIVERS UNIQUE OÙ JEUX, ATELIERS ET AVENTURES S'ENCHAÎNENT AUTOUR D'UN GRAND THÈME. CET ÉTÉ : PART À LA DÉCOUVERTE DES SECRETS DU TEMPS, EXPLORE LE POUVOIR DES 4 ÉLÉMENTS, VIS L'AVENTURE OÙ LES MÉCHANTS CHANGENT DE CAMP, ET TERMINE EN BEAUTÉ AVEC NOTRE SEMAINE SPÉCIALE YAKA JOUER !

ETE 2026  
DIEUPENTALE

# INFORMATIONS

## VACANCES ÉTÉ

CHAQUE JOUR, MERCI DE FOURNIR À VOTRE ENFANT : UNE GOURDE, UNE CASQUETTE & DES CHAUSSURES ADAPTÉES AUX ACTIVITÉS.  
MERCI DE BIEN VOULOIR NOTER LE NOM DE VOTRE ENFANT SUR L'ENSEMBLE DE SES AFFAIRES.

# A NOTER

### GROUPE MATERNELLE PS/MS :

**JEUDI 9 JUILLET:** INTERVENANT MAISON SPORT SANTÉ (SUPPL. 3€) - VENIR AVEC UNE TENUE CONFORTABLE

**JEUDI 23 JUILLET:** SORTIE ANIMAPARC (SUPPL. 3€) - PIQUE-NIQUE À PRÉVOIR (DÉPART 9H45)

**LUNDI 27 JUILLET:** STRUCTURE GONFLABLE (SUPPL. 3€) - PIQUE-NIQUE À PRÉVOIR

VENIR AVEC UNE TENUE CONFORTABLE ET DES CHAUSSETTES



**MARDI 28 JUILLET:** INTERVENANT SIESTE MUSICALE FRÉDÉRIK BÉDÉ (SUPPL. 3€) - APPORTER UN PLAID

### GROUPE ÉLÉMENTAIRE GS/CP/CE1 :

**JEUDI 9 JUILLET:** INTERVENANT MAISON SPORT SANTÉ (SUPPL. 3€) - VENIR AVEC UNE TENUE CONFORTABLE

**MARDI 21 JUILLET:** SORTIE WALYGATOR (SUPPL. 3€) - PIQUE-NIQUE À PRÉVOIR (DÉPART 8H15)

**LUNDI 27 JUILLET:** STRUCTURE GONFLABLE (SUPPL. 3€) - PIQUE-NIQUE À PRÉVOIR

VENIR AVEC UNE TENUE CONFORTABLE ET DES CHAUSSETTES



**MARDI 28 JUILLET:** INTERVENANT SIESTE MUSICALE FRÉDÉRIK BÉDÉ (SUPPL. 3€) - APPORTER UN PLAID



### GROUPE ÉLÉMENTAIRE CE2/CM1 :

**JEUDI 9 JUILLET:** INTERVENANT MAISON SPORT SANTÉ (SUPPL. 3€) - VENIR AVEC UNE TENUE CONFORTABLE

**MARDI 21 JUILLET:** SORTIE WALYGATOR (SUPPL. 3€) - PIQUE-NIQUE À PRÉVOIR (DÉPART 8H15)

**LUNDI 27 JUILLET:** STRUCTURE GONFLABLE (SUPPL. 3€) - PIQUE-NIQUE À PRÉVOIR

VENIR AVEC UNE TENUE CONFORTABLE ET DES CHAUSSETTES



**MARDI 28 JUILLET:** INTERVENANT SIESTE MUSICALE FRÉDÉRIK BÉDÉ (SUPPL. 3€) - APPORTER UN PLAID

**JEUDI 30 JUILLET:** APPORTE TON VÉLO, TON SKATE OU TES ROLLERS AVEC PROTECTIONS OBLIGATOIRES !



\*HORAIRES DE DÉPART VARIABLES DE + OU - 15 MINUTES / HORAIRES DE RETOUR SOUS RÉSERVE DU TRAFIC ROUTIER

**SOIRÉE FAMILLES À PARTIR DE 16H45, PUIS VERRE DE L'AMITIÉ À 18H.**

**MARDI 28 JUILLET : SOIRÉE "MINI SHOWS & GRANDS SOURIRES"**  
SPECTACLES ET ATELIERS AVEC PROGRAMMATION TOUTES LES 15 MINUTES



## LES PROGRAMMES D'ACTIVITÉS DES

# C.E.2 / C.M.1

YAKA JOUER - ETE 2026

### DU 6 JUILLET AU 10 JUILLET 2026

- A LA POURSUITE DES SECRETS DU TEMPS -



ON T'EMBARQUE DANS UNE MISSION EXCEPTIONNELLE : RETROUVER LES SECRETS DU TEMPS AVANT QU'ILS NE DISPARAISSENT À JAMAIS. LE PROFESSEUR "FARFELU" A DÉCOUVERT QUE LES PIERRES TEMPORELLES ONT DISPARU, LES ÉPOQUES RISQUENT DE S'EFFONDRE ! TU COMMENCERAS PAR CRÉER TON BLASON DES TEMPS, SYMBOLE DE TON ÉQUIPE D'EXPLORATEURS. PUIS TU DEVRAS AFFRONTER LES DÉFIS DU JEU KEY RUSH, UN GRAND JEU COOPÉRATIF OÙ CHAQUE CLÉ GAGNÉE TE RAPPROCHE DE LA CLÉ DU TEMPS. GRÂCE À LA MACHINE À VOYAGER DANS LE TEMPS, TU PARTIRAS À LA RENCONTRE DES MYSTÈRES DU TEMPS. TU FABRIQUERAS AUSSI TA CAPSULE TEMPORELLE, POUR LAISSER UNE TRACE DE TON PASSAGE AUX VOYAGEURS DU FUTUR. ET CE N'EST PAS TOUT : VENDREDI TU TRAVERSERAS PLUSIEURS ÉPOQUES EN UN CLIN D'ŒIL, AVANT DE TERMINER PAR UN MOMENT SPÉCIAL POUR PRENDRE LE TEMPS POUR TOI, TE POSER, CRÉER, ET IMAGINER.

**JEUDI 09/07: INTERVENANT MAISON SPORT SANTÉ (SUPPL. 3€)**

### DU 13 JUILLET AU 17 JUILLET 2026

- LE POUVOIR DES 4 ÉLÉMENTS -



CETTE SEMAINE, C'EST UN VÉRITABLE LABORATOIRE DES ÉLÉMENTS : L'EAU, LE FEU, L'AIR ET LA TERRE. TU VAS EXPÉRIMENTER, IMAGINER, FABRIQUER ET VIVRE DES ACTIVITÉS ORIGINALES QUI RÉVEILLEN TA CURIOSITÉ ET TA CRÉATIVITÉ. TU COMMENCERAS PAR JOUER AVEC L'EAU EN CRÉANT DES GLAÇONS SQUISHY, DÉCOUVRIRAS LE CYCLE DE L'EAU ET VIVRAS UNE GRANDE JOURNÉE SPLASH FOLIE, REMPLIE DE JEUX D'EAU ET DE FOUS RIRES. AVEC L'AIR, TU FABRIQUERAS UN MOULIN À VENT ET CRÉERAS UN BOOK NUAGE, UN CARNET POÉTIQUE REMPLI D'OBSERVATIONS ET DE PETITES CRÉATIONS AÉRIENNES. TU PROFITERAS D'UNE JOURNÉE CHILL & RELAX, PARFAITE POUR TE POSER, RESPIRER ET PRENDRE SOIN DE TOI, PUIS VISIONNERAS LE FILM "ÉLÉMENTAIRE". POUR TESTER TON ESPRIT D'ÉQUIPE, TU PARTICIPERAS AU RELAIS DES ÉLÉMENTS, UN GRAND JEU OÙ CHAQUE ÉLÉMENT RÉVÈLE UN DÉFI DIFFÉRENT. ET POUR FINIR LA SEMAINE EN BEAUTÉ : UN FEU DE CAMP À L'ENCRE, UNE ACTIVITÉ ARTISTIQUE SURPRENANTE ET PLEINE D'EFFETS VISUELS.

### DU 20 JUILLET AU 24 JUILLET 2026

- LES MÉCHANTS CHANGENT DE CAMP -



QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE SE PASSE DANS LE MONDE DES HISTOIRES... LES MÉCHANTS VEULENT CHANGER, ÉVOLUER ET DEVENIR MEILLEURS. MAIS POUR ÇA, ILS ONT BESOIN D'UNE ÉQUIPE D'EXPERTS ! CHAQUE JOUR, UNE NOUVELLE MISSION T'ATTEND. TU COMMENCERAS PAR TRANSFORMER TON MÉCHANT, EN IMAGINANT SA NOUVELLE PERSONNALITÉ, SES NOUVEAUX POUVOIRS... ET PEUT-ÊTRE MÊME SON NOUVEAU LOOK. TU DEVRAS ENSUITE AFFRONTER LE JEU VIRUS, UN DÉFI STRATÉGIQUE OÙ IL FAUDRA RÉFLÉCHIR VITE ET AGIR ENCORE PLUS VITE. PUIS, VIENDRA L'ENQUÊTE DU VOL DES GEMMES D'EAU, UNE AVENTURE OÙ OBSERVATION ET ESPRIT D'ÉQUIPE SERONT ESSENTIELS. TU PARTIRAS AUSSI EN BALADE NATURE, POUR T'INSPIRER DU MONDE RÉEL ET DÉCOUVRIR LA PAIX DANS LA FORÊT. ET POUR FINIR EN BEAUTÉ, UNE JOURNÉE COMME À LA PLAGE, AVEC MONOI ET GLACES À L'EAU.

UNE PAUSE TROPICALE BIEN MÉRITÉE APRÈS TOUTES CES MISSIONS.

**MARDI 21/07: SORTIE WALYGATOR (SUPPL. 3€) - PRÉVOIR PIQUE-NIQUE**



### 27 JUILLET AU 31 JUILLET 2026

- LA SPÉCIALE YAKA JOUER -



CETTE SEMAINE, ON RANGE L'ENNUI AU PLACARD ET ON ACTIVE LE MODE YAKA JOUER. ON COMMENCE FORT AVEC UNE JOURNÉE FÊTE FORAINE : DES JEUX D'EAU, DES STANDS DÉFIS, DES ÉCLATS DE RIRE PARTOUT... UNE VRAIE EXPLOSION DE FUN. PLACE AU RYTHME : LA BATTLE DANSE ! TU VEUX MONTRER TON STYLE, INVENTER DES PAS, DÉFIER TES AMIS ? C'EST LE MOMENT DE BRILLER. ENSUITE, PRÉPARE TOI POUR UNE JOURNÉE MULTISPORT VERSION "PRO DU MOUVEMENT" AVEC ENTRE AUTRES : ROLLER, SKATE, VÉLO ... (!) N'OUBLIE PAS TON MATÉRIEL AVEC TES PROTECTIONS !) UNE JOURNÉE PARFAITE POUR TESTER TA VITESSE, TON ÉQUILIBRE ET TON ESPRIT D'ÉQUIPE. ET POUR SOUFFLER ENTRE DEUX DÉFIS, TU PROFITERAS DE JEUX D'AMBIANCE COOPÉRATIFS, DRÔLES, STRATÉGIQUES ET COMPLÈTEMENT DÉCALÉS. DES JEUX OÙ ON GAGNE ENSEMBLE, ON S'ENTRAIDE ET ON S'AMUSE SANS PRESSION.

**LUNDI 27/07: STRUCTURE GONFLABLE (SUPPL. 3€) - TENUE CONFORTABLE ET CHAUSSETTES - PRÉVOIR PIQUE-NIQUE**



**MARDI 28/07: INTERVENANT SIESTE MUSICALE (SUPPL. 3€)**

PROGRAMME NON-CONTRACTUEL / LA DIRECTION SE RÉSERVE LE DROIT DE LE MODIFIER

CHAQUE JOUR, L'ÉQUIPE D'ANIMATION VEILLERA À PROPOSER DES ACTIVITÉS MANUELLES, SPORTIVES, D'EXPRESSIONS ET DES ATELIERS CUISINE AFIN DE PERMETTRE À CHACUN DES ENFANTS ACCUEILLIS DE TROUVER SA PLACE ET DE FAIRE CE QUI LUI PLAÎT EN PRIORITÉ.



LES PROGRAMMES D'ACTIVITÉS DES

## G.S / C.P / C.E.1

YAKA JOUER - ETE 2026



**DU 6 JUILLET AU 10 JUILLET 2026**

- A LA POURSUITE DES SECRETS DU TEMPS -

PRÉPARE-TOI À DEVENIR UN VÉRITABLE VOYAGEUR DU TEMPS !



UNE MYSTÉRIEUSE MACHINE A COMMENCÉ À CLIGNOTER... ET ELLE NOUS INVITE À EXPLORER LES ÉPOQUES LES PLUS INCROYABLES. NOUS PARTIRONS D'ABORD À LA PRÉHISTOIRE, OÙ TU POURRAS PARTICIPER À UNE GRANDE CHASSE AUX DINOSAURES ET DÉCOUVRIR COMMENT VIVAIENT LES PREMIERS HUMAINS. PUIS DIRECTION L'ANTIQUITÉ : TU ENFILERAS UNE TENUE ANTIQUE POUR DEVENIR UN HÉROS. MAIS ATTENTION... LA MACHINE À REMONTER LE TEMPS S'EMBALLÉ ! IL FAUDRA L'AIDER À RETROUVER SON CHEMIN DANS LE GRAND JEU "BACK TO THE FUTURE" ET REVENIR À LA BONNE ÉPOQUE. TU POURRAS AUSSI CRÉER TA CAPSULE TEMPORELLE, IMAGINER TA PROPRE SOUCOUBE VOLANTE, PARTICIPER À UNE BATAILLE SPATIALE, ET REVIVRE LES MEILLEURS MOMENTS DANS UN BEST OF DE LA SEMAINE.

JEUDI 09/07: INTERVENANT MAISON SPORT SANTÉ (SUPPL. 3€)



**DU 13 JUILLET AU 17 JUILLET 2026**

- LE POUVOIR DES 4 ÉLÉMENTS -



ON T'EMBARQUE DANS UN VOYAGE MAGIQUE À TRAVERS LES 4 ÉLÉMENTS ! TU DEVIENDRAS UN VÉRITABLE EXPLORATEUR DU FEU, DE L'EAU, DE LA TERRE ET DE L'AIR. TU COMMENCERAS PAR DÉCOUVRIR LE FEU, AVEC UN PARCOURS "AU FEU LES POMPIERS" ET DES JEUX POUR COMPRENDRE LE PRINCIPE DES FLAMMES. TU PLONGERAS DANS L'UNIVERS DE LA TERRE, EN CRÉANT TON PROPRE ARBRE, EN JOUANT AU RELAIS DE LA FOURMI, ET EN RÉALISANT UN MAGNIFIQUE LAND'ART AVEC CE QUE LA NATURE T'OFFRE. L'EAU SERA AUSSI DE LA FÊTE AVEC UNE GRANDE JOURNÉE SPLASH FOLIE, REMPLIE DE JEUX D'EAU, D'ÉCLABOUSSURES ET DE FOUS RIRES. ET POUR L'AIR, TU DÉCOUVRIRAS COMMENT LES ÉLÉMENTS SE MÉLANGENT EN REGARDANT LE FILM "ÉLÉMENTAIRE", UN MOMENT CALME ET MAGIQUE POUR COMPRENDRE LA FORCE DE CHACUN. VENDREDI... C'EST LE BEST OF DE LA SEMAINE ! TU RETROUVES TES ACTIVITÉS PRÉFÉRÉES, TU REJOUERAS TES MOMENTS FAVORIS ET CÉLÉBRERAS LES POUVOIRS QUE TU AS DÉCOUVERT.



**DU 20 JUILLET AU 24 JUILLET 2026**

- LES MÉCHANTS CHANGENT DE CAMP -



UNE DRÔLE DE RUMEUR CIRCULE, LES MÉCHANTS DES HISTOIRES EN ONT ASSEZ D'ÊTRE MÉCHANTS. ILS VEULENT CHANGER DE CAMP ET DEVENIR GENTILS... MAIS ILS NE SAVENT PAS COMMENT FAIRE ! HEUREUSEMENT TU ES LÀ POUR LES AIDER. TOUT COMMENCE AVEC UN PROJET DE CONTE INVERSÉ, PUIS PLACE À L'OPÉRATION "BAD GUY" : UNE MISSION SECRÈTE OÙ TU DEVRAS APPRENDRE AUX VILAINS À COOPÉRER, RÉFLÉCHIR ET FAIRE LE BIEN. TU PARTIRAS ENSUITE POUR UNE JOURNÉE NATURE, AVEC DES ÉNIGMES ET DES DÉFIS POUR GUIDER LES MÉCHANTS SUR LE BON CHEMIN. MAIS ATTENTION : CERTAINS ONT ENCORE DU CARACTÈRE ! IL FAUDRA LES AFFRONTER DANS LES DUELS À OK CORRAL, RAPIDES, DRÔLES ET SANS DANGER. TU JOUERAS AUSSI AU JEU DES MÉCHANTS REPENTIS, OÙ CHAQUE VILAIN DEVRA PROUVER QU'IL PEUT DEVENIR UN GENTIL...

MARDI 21/07: SORTIE WALYGATOR (SUPPL. 3€) - PRÉVOIR PIQUE-NIQUE



**RELAX**

**27 JUILLET AU 31 JUILLET 2026**

- LA SPÉCIALE YAKA JOUER -



CETTE SEMAINE, ON A UNE RÈGLE MAGIQUE : SI ÇA FAIT RIRE, SI ÇA BOUGE ET SI ÇA ÉCLABOUSSE... YAKA JOUER !

LES ENFANTS COMMENCERONT PAR UNE GRANDE JOURNÉE TOUS ENSEMBLE, AVEC UN CHÂTEAU GONFLABLE POUR SAUTER COMME DES KANGOUROUS ET DES JEUX DE KERMESSE POUR GAGNER, RIGOLER ET SE DÉFIER ENTRE AMIS. ILS PROFITERONT AUSSI D'UNE JOURNÉE COCOONING, POUR SE DÉTENDRE, CRÉER, RÊVER ET PRENDRE SOIN D'EUX. PUIS, PLACE AUX ÉCLATS DE RIRE AVEC DES JEUX D'EAU COMPLÈTEMENT FOUS, PARFAIT POUR SE MOILLER, COURIR ET SE RAFRAÎCHIR SOUS LE SOLEIL. ILS DÉCOUVRIRONT AUSSI DES JEUX DE SOCIÉTÉ VERSION XXL INSTALLÉS EN PLEIN AIR ... TOUT DEVIENT PLUS GRAND ET PLUS FUN !

LUNDI 27/07: STRUCTURE GONFLABLE (SUPPL. 3€) - TENUE CONFORTABLE ET CHAUSSETTES - PRÉVOIR PIQUE-NIQUE

MARDI 28/07: INTERVENANT SIESTE MUSICALE (SUPPL. 3€)



## LES PROGRAMMES D'ACTIVITÉS DES

# P.S / M.S

YAKA JOUER - ETE 2026



### DU 6 JUILLET AU 10 JUILLET 2026

- A LA POURSUITE DES SECRETS DU TEMPS -

CETTE SEMAINE, ON T'EMMÈNE DANS UNE GRANDE AVENTURE À TRAVERS LE TEMPS!

PRÉPARE TOI À VOYAGER CHEZ LES DINOSAURES, À RENCONTRER DES CHEVALIERS, À DÉCOUVRIR LES PHARAONS ET MÊME À IMAGINER LE FUTUR. CHAQUE JOUR, UN NOUVEAU SECRET DU TEMPS T'ATTEND. TU POURRAS CONSTRUIRE TON PROPRE CHÂTEAU, PROTÉGER LA PRINCESSE DANS UN GRAND JEU, EXPLORER LE CYCLE DE LA VIE DES DINOSAURES, ET T'AMUSER DANS UN PARCOURS MAGIQUE SUR LE TEMPS QUI PASSE. ON FABRIQUERA AUSSI UNE MACHINE TEMPORELLE, UN SABLIER GÉANT, ET MÊME UNE FIGURINE MÉDIÉVALE COMME DANS LES HISTOIRES.

ET POUR FINIR, TU PARTICIPERAS AU GRAND JEU "BACK TO THE FUTURE", OÙ IL FAUDRA AIDER LE TEMPS À RETROUVER SON CHEMIN.

JEUDI 09/07: INTERVENANT MAISON SPORT SANTÉ (SUPPL. 3€)



### DU 13 JUILLET AU 17 JUILLET 2026

- LE POUVOIR DES 4 ÉLÉMENTS -

IL ÉTAIT UNE FOIS, UNE SEMAINE EXTRAORDINAIRE...UN VENT LÉGER APORTE UN MESSAGE SECRET :

« LES 4 ÉLÉMENTS ONT BESOIN DE NOUVEAUX PETITS HÉROS ! »

ALORS, PARTONS À L'AVENTURE ! DÉCOUVERTE DE LA FORCE DU FEU, DES ÉCLABOUSSURES DE L'EAU, DE LA DOUCEUR DE L'AIR ET DES TRÉSORS DE LA TERRE. MAIS AUSSI CRÉATION DES POKÉMON MAGIQUES, FABRICATION D'OBJETS VOLANTS, SAUTS DANS LA MARELLE DU VENT ET MÊME REGARDER LE FILM "ÉLÉMENTAIRE" PLEIN DE COULEURS AVEC DU POP-CORN.

CHAQUE JOUR, UN NOUVEL ÉLÉMENT LES GUIDENT, ET PETIT À PETIT, ILS DÉCOUVRENT QU'EUX AUSSI ONT UN POUVOIR SPÉCIAL.



### DU 20 JUILLET AU 24 JUILLET 2026

- LES MÉCHANTS CHANGENT DE CAMP -

IL PARAÎT QU'UNE DRÔLE D'HISTOIRE SE PRÉPARE, LES MÉCHANTS DES HISTOIRES ONT DÉCIDÉ DE DEVENIR... GENTILS ! TOUTE LA SEMAINE, LES PETITS HÉROS VONT ACCOMPAGNER LES SUPER-VILAINS DANS LEUR GRANDE MISSION : APPRENDRE À ÊTRE GENTILS, COURAGEUX ET MALINS.

ILS RENCONTRERONT DES SUPER VILAINS RIGOLOS, FABRIQUERONT DES OMBRES CHINOISES MYSTÉRIEUSES, RELÈVERONT LE CHALLENGE DU JOKER, AFFRONTÉRONT LE JEU DU RETOUR DE SCAR, PARTIRONT EN JOURNÉE NATURE ET SURVIE, ET DEVRONT MÊME SAUVER DES HÉROS COINCÉS DANS LA GLACE.

ENTRE AVENTURES, DÉFIS, CRÉATIONS ET ÉCLATS DE RIRE, LES ENFANTS DEVIENDRONT LES MEILLEURS GUIDES POUR AIDER LES MÉCHANTS À CHANGER DE CAMP.

JEUDI 23/07: SORTIE ANIMAPARC (SUPPL. 3€) - PRÉVOIR PIQUE-NIQUE



### 27 JUILLET AU 31 JUILLET 2026

- LA SPÉCIALE YAKA JOUER -

ON A UNE SEULE RÈGLE : YAKA JOUER, YAKA RIRE, YAKA S'AMUSER !

LES ENFANTS VONT VIVRE UNE AVALANCHE D'ACTIVITÉS : UN CACHE-CACHE GÉANT, LA CONSTRUCTION DE CABANES SECRÈTES, LA CRÉATION D'UN BÂTON DE PLUIE MAGIQUE, UN GRAND JEU BATAILLE D'EAU POUR SE RAFFRAÎCHIR, UNE DANSE D'AILLEURS QUI FAIT VOYAGER, ET MÊME UNE TENUE HAWAÏENNE AVEC JUPE ET LUNETTES RIGOLOTES.

ET POUR FINIR, CHACUN ÉCRIRA SA CARTE POSTALE DE VACANCES, COMME UN VRAI GLOBE-TROTTEUR.

UNE SEMAINE SIMPLE, JOYEUSE, PLEINE DE JEUX ET DE SOLEIL... YAKA VENIR POUR S'ÉCLATER !

LUNDI 27/07: STRUCTURE GONFLABLE (SUPPL. 3€) - TENUE CONFORTABLE ET CHAUSSETTES - PRÉVOIR PIQUE-NIQUE

MARDI 28/07: INTERVENANT SIESTE MUSICALE (SUPPL. 3€)

